



Donorregister
Ministerie van Volksgezondheid,
Welzijn en Sport

< عنوان الرد Postbus 3172 6401 DR Heerlen

This letter is available
in different languages:
www.donorregister.nl/18jaar

تاريخ الإرسال
تاريخ الرسالة

املاً اختيارك اليوم حول التبرع بأعضائك وأنسجتك

القراءة

عزيزي القارئ،

عندما تبلغ عمر 18 سنة، يمكنك اتخاذ خيارات مهمة بنفسك. أحد هذه الخيارات هو اختيار ما إذا كنت تريد التبرع بأعضائك وأنسجتك بعد وفاتك أم لا. فهو شيء ربما تفضل عدم التفكير فيه الآن. عندما تبلغ عمر 18 سنة فيكون الموت بعيداً جداً. وبالرغم من ذلك أطلب منك قراءة هذه الرسالة اختيارك في سجل المتبرعين. يمكنك دائماً تغيير اختيارك بنفسك.

لماذا يجب أن تختار؟

من المهم إدخال خيار في سجل المتبرعين ومناقشة هذا الأمر مع والديك والناس المهمين بالنسبة لك. فيعرفون عندما تتوفي ما هو اختيارك المدون في سجل المتبرعين. تكون المناقشة حول هذا الأمر في المستشفى أسهل لعائلتك.

ماذا يحدث لو لم تملأ اختيارك؟

إذا لم تقم بإدخال خيارك، فسوف يُذكر في سجل المتبرعين أنه ليس لديك أي اعتراض على التبرع. هذا يعني أن أعضاءك وأنسجتك يمكن أن تستخدم لمريض بعد وفاتك. سيقوم الطبيب بمناقشة هذا الأمر مع عائلتك عندما تتوفي.

أمامك أربعة اختيارات. اختر بنفسك.

اختر بنفسك

فيما يلي الخيارات الأربعة. يمكنك اختيار واحد منهم. مهما كان اختيارك، فيمكنك دائماً تغيير هذا الاختيار.

4. يختار لي شريكي أو عائلتي بعد وفاتي

تريد أن تختار لك عائلتك أو شريكك بعد وفاتك.

3. سأعين شخصاً واحداً ليقدر بعد وفاتي

تريد أن يختار لك شخص آخر. عرّف هذا الشخص ذلك.

2. كلا، لا أريد أن أصبح متبرعاً.

لا تريد أن تصبح متبرعاً.

1. نعم، أريد أن أصبح متبرعاً
تريد أن تصبح متبرعاً. تختار بنفسك ما هي الأعضاء والأنسجة التي تريد أن تتبرع بها.

اقرأ المزيد في الظهر

أدخل اختيارك. يمكن أن تفعل ذلك بطريقتين.

أونلاين، عبر موقع donorregister.nl

الخطوة الأولى: اذهب إلى موقع www.donorregister.nl
الخطوة الثانية: اضغط على Vul uw keuze in (أدخل اختيارك)
الخطوة الثالثة: قم بتسجيل الدخول باستخدام رقم DigiD
الخطوة الرابعة: قم بملء اختيارك

بواسطة الاستمارة على ورق

الخطوة الأولى: قم بملء الاستمارة
الخطوة الثانية: ضع توقيعك
الخطوة الثالثة: أرسل الاستمارة بالمجان في الظرف الموجة للمرسل.

هل لديك المزيد من الأسئلة؟

نعلم أنه اختيار صعب، فلماذا السبب نكون سعداء لمساعدتك.

هل تريد أن تتحدث مع أحد؟	اتصل برقم الهاتف التالي 0900 - 821 21 66 (بدون تكاليف اتصال إضافية)
هل تريد مزيداً من المعلومات حول ملء اختيارك؟	اذهب إلى موقع: www.donorregister.nl أو إلى المكتبة العامة في منطقتك
هل تريد المزيد من المعلومات حول التبرع بالأعضاء والأنسجة؟	اذهب إلى موقع: www.transplantatiestichting.nl

مع أطيب التحيات،

وزير الصحة والرعاية الاجتماعية والرياضة



شرح المصطلحات في الاستمارة

الوفاة

الوفاة هو الموت. سيتحقق الطبيب لكي يتأكد من وفاة المريض.

الأعضاء والأنسجة

الأعضاء هي أجزاء من الجسم. مثلاً القلب والرئتان أو الكبد. الأنسجة هي الخلايا داخل أو خارج الجسم. مثلاً العظام والعضلات أو الجلد.

التبرع

التبرع يعني العطاء. فتعطي عضواً أو نسيجاً لشخص آخر. يتم ذلك بعد وفاتك. فيقوم الطبيب بإزالة العضو أو الأنسجة من جسمك. ويستخدم طبيب آخر هذا العضو أو النسيج لشخص مريض. يمكنك بنفسك اختيار ما إذا كنت تريد أن تتبرع أم لا.

زرع الأعضاء

يتم نقل عضو أو أنسجة من شخص توفي إلى مريض. يتم ذلك بواسطة عملية جراحية.

أبحاث زراعة الأعضاء

لا يصلح العضو أو النسيج في بعض الأحيان للزرع. فلا يمكن للطبيب استخدامه لمريض. ولكن يمكن للطبيب أن يستخدمه للأبحاث. يمكن للأطباء أن يتعلموا الكثير من هذه الأبحاث. يُسمّى ذلك بأبحاث زراعة الأعضاء. وهكذا يتعلم الأطباء زراعة الأعضاء والأنسجة بشكل أفضل.

معلومات عند اتخاذ قرار الاختيار

هل يمكن لأي شخص التبرع بالأعضاء والأنسجة؟

لا يمكن لأي شخص التبرع بالأعضاء أو الأنسجة بعد وفاته. يفحص طبيب لدى وفاة الشخص إذا كانت الأعضاء أو الأنسجة تصلح للتبرع. مع ذلك يُطلب من الجميع ملء اختياره في سجل المتبرعين. حتى عندما تكون مريضاً. من الأفضل تسجيل اختيارك في جميع الأحوال، فهكذا يعلم الطبيب وعائلتك ماذا تريده. هل لديك أسئلة حول ما إذا يمكن أن تصبح متبرعاً؟

أنظر للمعلومات على موقع transplantatiestichting.nl

المتابعة: المعلومات عند اتخاذ قرار الاختيار

ماذا يحدث عندما يصبح شخص ما متبرعاً؟

يمكن للأشخاص الذين يتوفون في المنزل التبرع بالأنسجة فقط. التبرع بالأعضاء هو فقط للشخص الذي توفي في المستشفى. إذا كان المريض لن تستعيد صحته، فيناقش الأطباء هذا الأمر مع العائلة. لا تُزال الأعضاء والأنسجة إلا عندما يتأكد الأطباء بنسبة 100% من وفاة شخص ما. فتحديد الوفاة يحدث وفقاً لقواعد صارمة. ويتم ذلك من قبل عدد من الأطباء. اذهب للحصول على معلومات حول هذه الإجراءات إلى موقع donorregister.nl/donor-woorden

كيف أعلم ما يجب أن أختاره؟

هل تجد صعوبة في تحديد اختيارك؟ وهل تريد مزيداً من المعلومات؟ اذهب للحصول على معلومات إلى موقع donorregister.nl/uw-keuze-maken

أين أجد المزيد من المعلومات حول التبرع بالأعضاء والأنسجة؟

هل تبحث عن أجوبة على أسئلتك؟ مثلاً إذا كان من الممكن أن تودع المتوفي؟ أو ماذا عن التبرع وإيمانك؟ اذهب للحصول على معلومات إلى موقع transplantatiestichting.nl أو اتصل هاتفياً برقم 0900- 821 21 66

كيف يمكن أن أختار لشخص لا يستطيع الاختيار بنفسه؟

إذا كان شخص ما غير كفء، فلا يُسمح له أو لها بالاختيار وملاء الاستمارة. على سبيل المثال شخصاً مصاباً بالخرف. الناس الذين لا يستطيعون الاختيار بأنفسهم غالباً ما يحتاجون إلى ممثل قانوني. على سبيل المثال والدتهم أو أخوهم. يجوز للممثل اتخاذ قرار بشأن التبرع بالأعضاء وملاء هذا الاختيار.

يمكن أن يقوم الممثل بتسجيل الاختيار بطريقتين:

1. عبر موقع donorregister.nl بتوكيل عبر اختيار DigiD

• قم بتسجيل الدخول بتوكيل عبر اختيار DigiD

• تقوم بملاء الاستمارة لشخص لا يستطيع الاختيار بنفسه

• تؤكد هذا الاختيار

2. بواسطة الاستمارة على ورق

• تقوم بملاء الاستمارة لشخص لا يستطيع الاختيار بنفسه

• فعند النقطة C تملأ: نعم

• تضع توقيعك على الاستمارة وترسلها بالبريد

أنظر للمعلومات حول ملء الاختيار لشخص آخر على موقع

donorregister.nl/uw-keuze-maken